18 ნოემბერი, 2020
თბილისი

18 November, 2020
Tbilisi

მესაკუთრის თანხმობა

Consent of the Owner

ვინაიდან, შპს „ლიმონი 2009“-სა (საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად რეგისტრირებული კომპანია, საიდენტიფიკაციო კოდი 204571490, შემდგომში „მოიჯარე“ ან და ქვემოიჯარე) და შპს „ივერია ცენტრს“ (საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად რეგისტრირებული კომპანია, საიდენტიფიკაციო კოდი 404453113, შემდგომში „მეიჯარე“) შორის 2019 წლის 30 დეკემბერს დაიდო იჯარის ხელშეკრულება N 191576711 (შემდგომში „ხელშეკრულება“) რომლის საგანსაც წარმოადგენს უძრავი ქონება საკადასტრო კოდით: 01.15.04.001.021.01.501 (შემდგომში „იჯარის საგანი“) და მეიჯარემ გადასცა მოიჯარეს ზემოაღნიშნული „იჯარის საგნით“ სარგებლობის უფლება სრულად;

Whereas, on December 30, 2019 the Lease Agreement N 191576711 (hereinafter – the Agreement) was executed between Limoni 2009 LLC (the company registered under the laws of Georgia, I/N 204571490, hereinafter referred as "Lessee" / Sub-lessor") and Iveria Center LLC (the company registered under the laws of Georgia, I/N 404453113, hereinafter referred as "Lessor") object of which is the land with the cadastral code: 01.15.04.001.021.01.501 (hereinafter – the Object of Lease) and Lessor fully transferred the aforementioned object of lease to Lessee for the use;

ვინაიდან, „მოიჯარეს“ სურს „იჯარის საგნის“ სარგებლობის პერიოდში, საკუთარი ხარჯით, შეცვალოს „ქვეიჯარის საგნის“ ინტერიერი, ჩაატაროს მისი სარემონტო სამუშაოები, განათავსოს აბრები და ა.შ. ან/და აღნიშნულის უფლება მისცეს ნებისმიერ „ქვემოიჯარეს“.

Whereas, during the period of using the Subject of the lease the lessee intends to change the interior of the lease object, carry out its repair works, place signboards, etc. and/or entitle any sub-lessee to do the same;

i. ჩვენ, ქვემორე ხელისმომწერი, ბ-ნი ერეკლე გველესიანი (პ/ნ 01024071120) და ბ-ნი ნიკოლოზ სხირტლაძე (პ/ნ 01008014126) მოქმედნი შპს „ივერია ცენტრის“ დირექტორების უფლებამოსილებების ფარგლებში, აღნიშნულით ვაცხადებთ თანხმობას და ვაძლევთ უფლებას შპს „ლიმონი 2009“-ს საკუთარი ხარჯით შეცვალოს „იჯარის საგნის“ ინტერიერი, ჩაატაროს მისი სარემონტო სამუშაოები, განათავსოს აბრები და ა.შ. ან და აღნიშნულის უფლება მისცეს ნებისმიერ „ქვემოიჯარეს“.

i. We, the undersigned Mr. Erekle Givelesiani (P/N : 01024071120) and Mr. Nikoloz Skhirtladze (P/N 01008014126) acting in their capacity of the directors of the Iveria Center LLC, hereby declare consent and give permission to the Limoni 2009 LLC to change the interior of the lease object, carry out its repair works, place signboards, etc. and/or entitle any sub-lessee to do the same;

ii. ნინამდებარე დოკუმენტის ქართულ და ინგლისურ ვერსიას შორის უთანხმოებისას, ქართულ ვერსიას ენიჭება უპირატესობა.

ii. In case of any discrepancies between English and Georgian versions, Georgian version shall prevail.

ბ-ნი ერეკლე გველესიანი

Mr. Erekle Givelesiani

ბ-ნი ნიკოლოზ სხირტლაძე

Mr. Nikoloz Skhirtladze

15 ნოემბერი, 2020 ქ. თბილისი 15 November 2020 Tbilisi

ქვემეიჯარის თანხმობა

ვინაიდან, შპს „ლიმონი 2009“-სა (საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად რეგისტრირებული კომპანია, საიდენტიფიკაციო კოდი: 204571490, შემდგომში „მოიჯარე“ ან/და ქვემეიჯარე) და შპს „ივერია ცენტრს“ (საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად რეგისტრირებული კომპანია, საიდენტიფიკაციო კოდი: 404453113, შემდგომში „მეიჯარე“) შორის 2019 წლის 30 დეკემბერს დაიდო იჯარის ხელშეკრულება N 191576711, (შემდგომში „ხელშეკრულება“) რომლის საგანსაც წარმოადგენს უძრავი ქონება საკადასტრო კოდით: 01.15.04.001.021.01.501 (შემდგომში - „იჯარის საგანი“) და მეიჯარემ გადასცა მოიჯარეს ზემოაღნიშნული „იჯარის საგნით“ სარგებლობის უფლება სრულად;

ვინაიდან, შპს „ლიმონი 2009“-სა და შპს ფილიპ მორის საქართველოს“ (საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად რეგისტრირებული კომპანია, საიდენტიფიკაციო კოდი: 404387374) (შემდგომში - „ქვემოიჯარე“) შორის 2020 წლის 04 აგვისტოს დაიდო იჯარის ხელშეკრულება PMG0018/20, რომლის საგანსაც წარმოადგენს „იჯარის საგნის“ ნაწილზე კერძოდ პირველ სართულზე 120 კვ.მ. ფართობი (100 კვადრატული მეტრი შიდა სივრცე + 20 კვადრატული მეტრი გარე სივრცე, მდებარე გადახურულ პასაჟში შიდა სივრცის კედლის გასწვრივ) (შემდგომში - „ქვეიჯარის საგანი“), „ქვემოიჯარისთვის“ სარგებლობის უფლების გადაცემა;

ვინაიდან, „ქვემოიჯარეს“ სურს „ქვეიჯარის საგნის“ სარგებლობის პერიოდში, საკუთარი ხარჯით, შეცალოს „ქვეიჯარის საგნის“ ინტერიერი, ჩაატაროს მისი სარემონტო სამუშაოები, განათავსოს აბრები და ა.შ.“

i. მე, ქვემორე ხელისმომწერი, ბ-ნი დავით რაფავა (პ/ნ:62004004999) მოქმედი შპს „ლიმონი 2009“-ის (ს/კ:204571490) დირექტორის უფლებამოსილებების ფარგლებში, აღნიშნულით ვაცხადებ თანხმობას და ვაძლევ უფლებას შპს ფილიპ მორის საქართველოს“ (საიდენტიფიკაციო კოდი: 404387374) საკუთარი ხარჯით განათავსოს აბრები, წარმოდგენილი ფორმით .

Consent of the Sub-lessor

Whereas, on December 30, 2019 the Lease Agreement N 191576711 (hereinafter – the Agreement) was executed between Limoni 2009 LLC (the company registered under the laws of Georgia, I/N 204571490, hereinafter referred as “Lessee” / Sub-lessor”) and Iveria Center LLC (the company registered under the laws of Georgia, I/N 404453113, hereinafter referred as “Lessor”) object of which is the land with the cadastral code: 01.15.04.001.021.01.501 (hereinafter – the Object of Lease) and Lessor fully transferred the aforementioned object of lease to Lessee for the use;

Whereas, on 04 August 2020 the Sub-lease Agreement PMG0018/20 (hereinafter the – Sub-lease Agreement) was concluded between Limoni 2009 LLC and Philip Morris Georgia (the company registered under the laws of Georgia, I/N: 404387374) (hereinafter – the Sub-lessee) object of which is part of the object of lease on the first floor in particular 120 sq.m (100 square meters of interior space + 20 square meters of outdoor space located at tunnel area, along the inner space wall) (hereinafter – object of Sub-lease”) and the Sub-lessor fully transferred the aforementioned object of Sub-lease to Sub-lessee for the use;

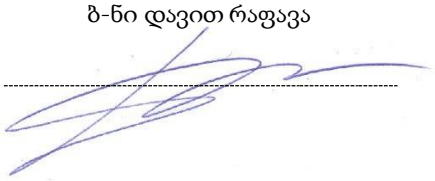
Whereas, during the period of using the Subject of the Sub-lease the Sub-lessee intends to change the interior of the sub-lease object, carry out its repair works, place signboards, etc.

i. I, the undersigned Mr. David Rapava (P/N 62004004999) acting in the capacity of the Director of “Limoni 2009” LLC (I/N: 204571490) hereby declare consent and give permission to the Philip Morris Georgia LLC (I/N: 404387374) to place signboards as presented.

ii. წინამდებარე დოკუმენტის ქართულ და ინგლისურ ვერსიას შორის უთანხმოებისას, ქართულ ვერსიას ენიჭება უპირატესობა.

ii. In case of any discrepancies between English and Georgian versions, Georgian version shall prevail.

ბ-ნი დავით რაფავა



Mr. David Rapava

